



LETTERA DI MANLEVA

CONCORSO A PREMI " **UBS E IL TERRITORIO. IL DETTAGLIO COME CODICE**" INDETTO DALLA SOCIETA' UBS Italia Spa

Con riferimento al concorso a premi in oggetto, il sottoscritto _____, nato a _____ il _____

DICHIARA

- 1) che la partecipazione al concorso comporta l'espressa accettazione del regolamento in ogni sua parte, del quale si è presa visione
- 2) di essere responsabile del materiale fotografico inviato per la partecipazione al concorso
- 3) di garantire di essere autore delle fotografie inviate e di essere titolare, a titolo originario, di tutti i diritti di utilizzazione e sfruttamento relativi alle foto stesse
- 4) di manlevare in toto e tenere indenne la società UBS Italia Spa da qualsiasi richiesta, anche di risarcimento dei danni, avanzata dall'autore o dal titolare dei detti diritti ovvero da terzi aventi causa, qualora le fotografie inviate non fossero state realizzate dal sottoscritto e qualora il sottoscritto non fosse titolare di ogni più ampio diritto di utilizzazione delle fotografie
- 5) di essere a conoscenza che, qualora le fotografie inviate contengano marchi e segni distintivi o qualsiasi bene oggetto di privativa di terzi, il sottoscritto deve produrre ed allegare alla presente apposita liberatoria scritta concernente la più ampia utilizzazione del marchio o segno distintivo o del bene in questione
- 6) di essere a conoscenza che, qualora le fotografie inviate riproducano persone riconoscibili o minori, il sottoscritto deve produrre ed allegare alla presente apposita liberatoria scritta da parte dei soggetti ritratti o dagli aventi la potestà genitoriale sui minori ritratti
- 7) di essere a conoscenza e garantire che la società UBS Italia Spa non e' in alcun modo responsabile per eventuali richieste di risarcimento avanzate da soggetti ritratti o dagli aventi la potestà genitoriale sui minori che appaiono nelle fotografie o ancora dai soggetti aventi diritti sui marchi o segni distintivi fotografati. Il sottoscritto garantisce ogni più ampia manleva in tal senso nei confronti della società UBS Italia Spa
- 8) di garantire nei confronti della società UBS Italia Spa che, qualora il sottoscritto abbia acquistato o ottenuto in licenza i diritti di utilizzazione economica delle foto o dei soggetti, beni, segni distintivi, marchi ritratti dietro corresponsione di un corrispettivo, di aver regolato gli eventuali rapporti economici con il proprio dante causa e pertanto manleva UBS Italia Spa da qualsiasi richiesta possa essere loro rivolta a tale titolo
- 9) in difetto rispetto a quanto previsto ai punti precedenti, il sottoscritto prende atto che sarà escluso dal concorso, salva la possibilità da parte di UBS Italia Spa di richiedere eventuali maggiori danni, anche economici, derivanti da eventuali comportamenti o dichiarazioni illecite

In merito alle modalità di svolgimento del concorso, il sottoscritto dichiara altresì:

- 1) di cedere alla società UBS Italia Spa il diritto ad usare (anche a scopo pubblicitario), modificare, riprodurre anche parzialmente, diffondere (con qualsiasi mezzo consentito dalla tecnologia e secondo le modalità da UBS Italia Spa ritenute più opportune), distribuire, preparare opere derivate, visualizzare, ed eseguire in qualsiasi formato e tramite qualsiasi canale le fotografie presentate al concorso
- 2) di autorizzare UBS Italia Spa ad eventualmente attribuire alle fotografie un nome identificativo differente da quello scelto originariamente
- 3) di garantire a UBS Italia Spa il pacifico godimento dei diritti ceduti ai sensi del presente articolo ed assicura che l'utilizzo, da parte di UBS Italia Spa dell'opera non violerà diritti di terzi e che, conseguentemente, terrà indenne e manlevata la società UBS Italia Spa da qualsiasi richiesta risarcitoria od inibitoria dovesse esser loro rivolta e

per tutti i danni e le spese, comprese quelle legali, che dovessero subire per effetto di lamentate lesioni di diritti di terzi di cui l'autore fosse responsabile.

Data

Firma

MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO
REGOLAMENTO ART.11 D.P.R. 26 OTTOBRE 2001 N.430
CONCORSO A PREMI
“UBS E IL TERRITORIO. IL DETTAGLIO COME CODICE”
PROMOSSO DALLA SOCIETA’
UBS ITALIA SPA - MILANO
CL 237/2010

- AREA:** Il concorso avrà svolgimento esclusivamente nei Comuni di Roma e Torino, presso le rispettive filiali UBS presenti in loco.
- DURATA:** Il concorso avrà svolgimento complessivamente a partire dal 5 novembre 2010 al 31 dicembre 2010 (data ultima per la consegna delle fotografie).
La selezione dei vincitori verrà effettuata entro il 1 febbraio 2011.
- DESTINATARI:** Il presente concorso è riservato a tutti i soggetti italiani di ogni religione e appartenenza, domiciliati in Italia, di età compresa tra i 18 anni ed i 35 anni (con esclusione di coloro che abbiano compiuto 36 anni alla data della selezione), che siano residenti o domiciliati nei Comuni di Roma e Torino.
Il presente concorso è particolarmente, ma non esclusivamente, riservato a fotografi, con esclusione dei dipendenti ed i relativi familiari della società UBS Italia Spa.
Non sono ammesse partecipazioni di gruppo.
- PUBBLICITA’:** Il concorso sarà pubblicizzato attraverso la divulgazione di materiale pubblicitario sia presso le due sedi UBS di Torino e Roma, sia attraverso mezzi di veicolazione alternativi.
Il regolamento del concorso sarà pubblicato sul sito Internet:
www.ubs.com/dettaglioconecodice
- OBIETTIVO CONCORSO:** L’iniziativa ha lo scopo di rafforzare il legame tra la società UBS Italia Spa e parte del territorio nel quale opera, dichiarare la propria responsabilità sociale ed il proprio sostegno al mondo dell’arte e della fotografia, cercando di scoprire nuovi talenti fotografici.
La partecipazione al concorso sarà totalmente gratuita, non essendo richiesto alcun atto di acquisto o sottoscrizione di prodotto/servizio.
- MODALITA’:** Al fine di rafforzare il proprio legame con il territorio in cui opera, dichiarare la propria responsabilità sociale e sostenere il mondo dell’arte e della fotografia in particolare (UBS è sponsor della mostra d’arte moderna e contemporanea “Art Basel” di Basilea e titolare di una collezione d’arte), la società UBS Italia Spa organizza il concorso denominato “UBS e il territorio. Il dettaglio come codice”, volto a sviluppare la creatività dei partecipanti: il concorso avrà svolgimento secondo quanto oltre specificato.

REALIZZAZIONE ED INVIO DEI LAVORI

In particolare, nel corso del periodo complessivamente compreso tra il 5 novembre 2010 ed il 31 dicembre 2010, tutti i destinatari, come

precedentemente definiti, interessati a partecipare dovranno realizzare almeno 30 differenti fotografie, aventi come tema "il dettaglio come codice". Sulla base della città di residenza (saranno ammesse le partecipazioni solamente per i soggetti residenti e o domiciliati in una delle due città elencate: Roma e Torino), le fotografie dovranno ritrarre luoghi, paesaggi, architetture, opere d'arte e quant'altro significativo rispetto alla città, a testimonianza della ricchezza artistica e paesaggistica delle singole città coinvolte: nello specifico, sarà richiesto di evidenziare nell'opera un dettaglio, messo in risalto dalla fotografia come una lente d'ingrandimento, per esprimere il concetto del "particolare" che risalta sul "generale" e per mostrare con occhi differenti dettagli altrimenti sfuggenti.

Le fotografie potranno essere scattate con qualunque tecnica: colore, bianco e nero, con eventuale utilizzo di zoom, grandangoli, lenti, filtri, ecc. Le fotografie dovranno comunque avere le seguenti risoluzioni e caratteristiche tecniche:

- formato: pdf, tiff, jpg o png
- dimensioni e peso: massimo 7x10 cm con peso non superiore a 1 MB
- risoluzione: 300 dpi

Le fotografie realizzate (almeno 30 per ciascun partecipante) dovranno essere caricate su un supporto CD ed inviate, entro il termine massimo del 31 dicembre 2010 (farà fede la data del timbro postale), presso la sede di UBS della propria città, ai seguenti indirizzi ed indicando come riferimento "Concorso UBS e il territorio. Il dettaglio come codice":

- 1) UBS Italia Spa – Filiale di Roma – Via Lombardia 43 – 00187 – Roma
- 2) UBS Italia Spa – Filiale di Torino – Via Giuseppe Mazzini 43 – 10123 – Torino

Tutti i CD dovranno essere inviati in busta chiusa e regolarmente affrancata e dovranno essere accompagnati dai dati personali del partecipante (nome, cognome, indirizzo completo di residenza, CAP, città, data di nascita, eventuale recapito telefonico o indirizzo e-mail).

Risulterà necessario che ciascun partecipante invii la propria partecipazione esclusivamente presso la filiale UBS della propria città di residenza o domicilio.

Eventuali buste inviate oltre il termine del 31 dicembre 2010 (farà fede la data del timbro postale) non saranno valide ai fini della partecipazione.

SELEZIONE LOCALE

Tutte le fotografie inviate dai partecipanti alle singole filiali UBS saranno vagliate da un'apposita giuria locale che provvederà a scartare le foto non in linea con il presente concorso: nello specifico, saranno comunque scartate le fotografie fuori tema, volgari, oscene, contrarie alla moralità pubblica e al buon costume e, in generale, non in linea con il presente concorso e con il tema proposto, prive dell'autorizzazione al loro eventuale utilizzo ai fini del presente concorso o qualora non venisse comprovata la veridicità dell'appartenenza al soggetto partecipante.

Inoltre, saranno scartate le partecipazioni che prevedano un numero minore di 30 fotografie per partecipante e saranno scartati i

partecipanti che non siano residenti o domiciliati nella città (o Provincia) della singola filiale UBS coinvolta (rispettivamente Roma e Torino).

Tali fotografie, prive dei contenuti minimi richiesti dal regolamento, non parteciperanno alla selezione finale e saranno comunque conservate.

Tutte le partecipazioni in regola con le norme del concorso, viceversa, saranno sottoposte al giudizio di una giuria locale che decreterà, per ciascun città n. 1 vincitore.

In ognuna delle 2 città (Roma e Torino) tutti lavori in regola saranno sottoposti al giudizio insindacabile di una giuria locale presieduta da un Curatore della UBS Art Collection più altre persone che verranno successivamente nominate.

Ciascuna giuria si riunirà alla presenza di un Funzionario della locale Camera di Commercio, in qualità di Responsabile della Fede Pubblica, entro il 1 febbraio 2011.

Per ciascuna delle due città coinvolte, sarà decretato n. 1 vincitore (n. 1 vincitore tra i partecipanti di Roma e n. 1 vincitore tra i partecipanti di Torino).

Ciascun partecipante sarà giudicato in base a tutte le 30 fotografie inviate e sarà proclamato pertanto il vincitore per ciascuna filiale/città.

La giuria provvederà al vaglio di tutte le fotografie inviate da ciascun partecipante e proclamerà il vincitore in base ai seguenti parametri:

- aderenza al tema proposto
- originalità nell'esprimere il tema proposto
- tecnica fotografica utilizzata
- fantasia realizzativa

oltre ai già citati requisiti tecnici precedentemente esposti.

Ai fini del giudizio sui lavori inviati, saranno anche tenuti in considerazione i seguenti parametri:

- 1) qualora una o più fotografie ritraggano persone fisiche, il soggetto partecipante dovrà allegare le lettere liberatorie di tutti i soggetti ritratti che acconsentano all'eventuale utilizzo e pubblicazione (nel caso trattasi di minori, dovranno essere previste le necessarie autorizzazioni da parte del genitore/tutore legale)
- 2) qualora le fotografie inviate ritraggano segni distintivi, marchi o loghi di società terze rispetto a UBS Italia Spa ovvero opere dell'ingegno appartenenti a soggetti aventi diritto sulle stesse, il partecipante dovrà allegare apposita lettera di autorizzazione da parte dell'avente diritto all'utilizzo e divulgazione di tali immagini.

Si rende noto che tutti i lavori inviati saranno sottoposti al giudizio della giuria in forma anonima e che l'abbinamento con il vincitore avverrà solamente in un secondo momento.

In base ai criteri esposti, la giuria valuterà tutti i lavori pervenuti e provvederà a decretare il vincitore.

Il vincitore di ciascuna città si aggiudicherà il premio oltre descritto.

PREMIO: I n. 2 vincitori, autori delle fotografie risultate vincenti per ciascuna città, si aggiudicano ciascuno un viaggio/soggiorno a Basilea (Svizzera) in occasione dell'esposizione Art Basel (importante mostra d'arte moderna e contemporanea) avente luogo nel mese di giugno 2011. Ciascun premio è valido per 2 persone (il vincitore + un accompagnatore). Il premio per ciascun vincitore e per il relativo accompagnatore include: l'accesso illimitato alla mostra Art Basel durante l'intera settimana; l'ingresso alla lounge privata di UBS (provvista di area di rinfresco durante tutte le giornate dell'esposizione); il diritto a partecipare all'inaugurazione della mostra dedicata unicamente ai collezionisti e chiusa al pubblico; il catalogo della mostra in omaggio. Inoltre il premio comprende il trasporto A/R dall'Italia a Basilea, il pernottamento alberghiero per l'intera durata dell'esposizione in camera doppia. Sono escluse dal premio le spese di vitto in loco, le spese di trasferimento dalla località di residenza all'aeroporto di partenza e viceversa, i trasferimenti in loco, gli extra di carattere personale. Il valore indicativo di ciascun viaggio/soggiorno è di €5.300,00 IVA esente a coppia.

Inoltre, i migliori 10 scatti realizzati da ciascuno dei 2 vincitori verranno esposti durante l'evento organizzato da UBS Banca per mostrare al territorio cittadino una selezione di opere della UBS Art Collection. Il valore della suddetta realizzazione artistica degli scatti realizzati ammonta a € 3.000,00 + IVA per ciascun vincitore.

MONTEPREMI: Il valore complessivo stimato del montepremi ammonta a € 16.600,00 IVA esente/esclusa (su tale valore sarà prestata la garanzia a favore del Ministero dello Sviluppo Economico nella misura del 100%).

RINUNCIA ALLA RIVALSA: La società organizzatrice dichiara di rinunciare alla facoltà di rivalsa della ritenuta alla fonte a favore dei vincitori ex. Art. 30 DPR 600/73.

ADEMPIMENTI E GARANZIE: La pubblicità svolta ai fini di comunicare la manifestazione sarà coerente con il presente regolamento. Il vincitore di ciascuna città sarà personalmente contattato dalla società UBS Italia Spa e saranno fornite le informazioni necessarie per la fruizione del premio. Il premio non è in alcun modo cedibile a terzi o modificabile. La società UBS Italia Spa non si assume la responsabilità per eventuali errori nell'invio della documentazione da parte dei partecipanti dovuta a disguidi postali alla stessa non imputabili. Qualora il premio in palio non potesse essere assegnato, diversamente dal caso di espressa rinuncia, sarà devoluto in beneficenza a ASSOCIAZIONE COMUNITA' NUOVA ONLUS – Via Gonin 8 – 20147 – Milano – C.F. 80142430158, sotto forma di beni/prodotti/servizi alternativi o di pari o superiore valore. I dati personali raccolti saranno trattati in ottemperanza alla normativa vigente (D.Lgs. 196/03). Tutti i partecipanti al concorso sono tenuti ad accettare il presente regolamento.

Il vincitore non può contestare il premio assegnato, né richiedere il valore corrispondente in denaro o il cambio/sostituzione, per nessun motivo. Tuttavia, nel caso che la Società Organizzatrice, per motivi non dipendenti dalla propria volontà, non fosse in grado di consegnare il premio vinto, si riserva il diritto di sostituire il premio annunciato con altro di valore analogo o simile.

La partecipazione alla manifestazione in oggetto comporta l'accettazione di ogni parte del regolamento senza alcuna riserva. Ogni tentativo di truffa e di ogni dichiarazione inesatta o falsa implica l'immediata squalifica. E' severamente vietato modificare o tentare di modificare le disposizioni relative al concorso a premi, in particolare le modalità e gli elementi determinanti il buon esito dello stesso.

UBS Italia Spa si riserva il diritto di intentare azioni giudiziarie contro chiunque non rispetti il presente regolamento o abbia posto in essere comportamenti di truffa o tentata truffa.

UBS Italia Spa non si riterrà responsabile del contenuto delle foto realizzate nemmeno in caso di eventuali pretese da parte di terze parti eventualmente ritratte nella foto.

Nell'ambito della presente iniziativa e nell'ambito della propria attività di sponsor legata al mondo dell'arte, UBS Italia Spa si riserva di realizzare iniziative collaterali che abbiano come tema le fotografie realizzate dai partecipanti. A tale proposito, tutti i partecipanti dichiarano di accettare che le fotografie inviate potranno essere utilizzate, oltre che per la partecipazione al presente concorso, anche per eventi locali o nazionali (svolti presso le filiali o luoghi pubblici), per pubblicazioni dedicate, per rassegne stampa, per incontri con la stampa, per la realizzazione di locandine, brochure calendari o altri contenuti digitali.

**PROPRIETA'
DISPONIBILITA' DELLE
FOTOGRAFIE:**

E Ciascun partecipante dichiara e garantisce che le fotografie presentate al concorso sono esclusivo frutto della propria opera e che egli è titolare a titolo originario di tutti i diritti di utilizzazione.

Ogni partecipante è responsabile del contenuto delle proprie fotografie e garantisce di essere titolare, a titolo originario, di tutti i diritti di utilizzazione e sfruttamento relativi alla fotografia inviata per il concorso, ovvero di averne ottenuto le necessarie autorizzazioni: in difetto, il concorrente sarà escluso dal concorso.

Qualora le foto inviate non fossero state realizzate dal partecipante e questi non fosse titolare di ogni più ampio diritto di utilizzazione economica, il partecipante dovrà manlevare e tenere indenne UBS Italia Spa da qualsiasi richiesta, anche di risarcimento dei danni, avanzata dall'autore o dal titolare dei detti diritti ovvero da terzi aventi causa.

Il concorrente, con la partecipazione al concorso, cede a UBS Italia Spa il diritto di riproduzione anche parziale, diffusione, spaccio (con qualsiasi mezzo consentito dalla tecnologia e secondo le modalità dalla stessa UBS Italia Spa ritenute più opportune), utilizzo (anche a scopo pubblicitario/benefico) delle fotografie presentate al concorso, su qualunque territorio.

Il partecipante garantisce a UBS Italia Spa il pacifico godimento dei diritti ceduti ai sensi del presente articolo ed assicura che l'utilizzo, da parte di UBS Italia Spa dell'opera non violerà diritti di terzi e che,

conseguentemente, terrà indenne e manlevata UBS Italia Spa da qualsiasi richiesta risarcitoria od inibitoria dovesse esser loro rivolta e per tutti i danni e le spese, comprese quelle legali, che dovessero subire per effetto di lamentate lesioni di diritti di terzi di cui l'autore fosse responsabile.